



YOU
REALLY
KNOW WHO
KILLED
KOMINE?

YES,
I DO



CONCLUSION



FIFTEEN
MINUTES
BEFORE
THE CRIME
WAS
COMMITTED
...



ENTERING
THE
MIRROR
MAZE!

I SAW A
PERSON
TRYING TO
CONCEAL
THEIR
IDENTITY
WITH A
TRENCH COAT
AND HAT



IS
THE ONE
WHO KILLED
KOWINE?

AND
THAT
PERSON
...



So... BUT WHEN THE
SCREAM WAS HEARD
THERE WERE ONLY
SIX OF US INSIDE
THE MAZE.
EVEN THE POLICE
HAVE CONFIRMED
THAT

A SUSPICIOUS
PERSON
WEARING A
TRENCH COAT
AND A
HAT ...?



INSIDE
THE
MAZE ... ?

I WAS
JUST
ABOUT TO
EXPLAIN
THAT
PART



AND
THEN
KILLED
HER!

THE MURDERER
WAITED FOR KOMINE
HERE, ASSAULTED HER
WHEN SHE APPEARED,
DISPOSED HER INTO
THE DEAD END...



BUT THE
TIME OF
KOMINE'S
MURDER WAS
BEFORE
WE HEARD
THAT
SCREAM!

WHAT
YOU'RE
SAYING
IS
TRUE!

THE
CLIFF
WARRIORS
SAID THAT
NO ONE
WENT IN
OR CAME
OUT OF
THE ALICE
APARTMENT!

WAIT A
MINUTE
ENOUGH!

WHERE
WOULD
THIS
TRENCH
COAT
RESPECT
GO?



W-WHAT
ARE YOU
SAYING?!



TOOK
OFF THE
TRENCH
COAT
AND THE
HAT...

THE
MURDERER
IMMEDIATELY
EXITED THE
ALICE AFTER
DISPOSING
OF THE BODY
THERE

SINCE IT'S
UNLIKELY
THAT ANYONE
WOULD ENTER
THE DEAD END,
IT WAS AN
IDEAL LOCATION
TO TEMPORARILY
HIDE THE
BODY



AND
WENT TO
LINE-UP
AGAIN IN
FRONT OF
THE MIRROR
MAZE!

THEN
RESUMED
THEIR ROLE
AS ONE OF
KOMINE'S
THREE
FRIENDS



BUT
EACH
OF US
HAS AN
ALIBI!

YOU'RE
SAYING
THAT ONE
OF US
IS THE
MURDERER?

HOLD
ON A
SEC...



IMMERSA,
WHO MET AMITO
AT POINT A,
ALSO COULD
NOT HAVE
CONSIDERED THE
CRIME IN THAT
TIME FRAME...



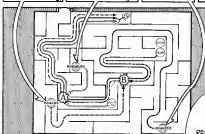
JAKORREDA
AND I RAN
INTO EACH OTHER
AT POINT A
ABOUT TEN
SECONDS AFTER
WE HEARD THE
SHOOTING.



AKIMOTO WAS
THE FARTHEST
FROM THE SCENE,
AND CAME UP
BEHIND AMITO
ON HER WAY THERE.
DO YOU HAVE A
PERFECT ALIBI



THAT'S
RIGHT



HOWEVER,
THIS WAS
JUST A
CAREFULLY
DESIGNED
TRICK USED
BY THE
MURDERER!

AS A
RESULT OF
ALL THESE
ACCIDENTAL
RENDZVOUS

IT
SEEMS
THAT ALL
OF YOU HAVE
IMPECCABLE
ALIBIS



A
CERTAIN
LOCATION?



HERE!



THEY
HEADED
TOWARDS A
CERTAIN
LOCATION
WITHIN THE
MAZE
INSTEAD!

THE
MURDERER,
WHO HAD
RE-ENTERED
THE MAZE,
DID NOT HEAD
TOWARDS
THE EXIT



NOW,
LET ME
RECREATE
THE
MURDERER'S
SEQUENCE
OF
ACTION!



BUT
ON THE
OTHER
SIDE
OF THE
MIRROR
...

IT'S
TRUE
THAT
THERE'S
NOTHING
HERE



THIS
IS A
DEAD
END
THERE'S
NOWHERE
TO GO

BUT
...

WHAT
WOULD
THE
MURDERER
BE DOING
HERE?





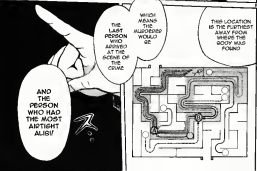
THEREFORE
FINISHING
THE CREATION
OF THEIR
PERFECT
ALIBI

.....
THEN THEY
PRETENDED
THEY HAD
ONLY HEARD
THE ACCUSAL
AND RUSHED
TO THE
SCENE OF
THE CRIME



I'VE ALREADY
FIGURED IT OUT
BASED ON THE
STRUCTURE OF
THIS MAZE...

THEN...
THE
MURDERER
IS...

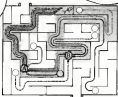


THE
LAST
PERSON
WHO
ARRIVED
AT THE
SCENE OF
THE
CRIME

WHICH
MEANS
THE
MURDERER
WOULD
BE

THIS LOCATION
IS THE FURTHEST
AWAY FROM
WHERE THE
BODY WAS
FOUND

AND
THE
PERSON
WHO HAD
THE MOST
AIRTIGHT
ALIBI





YOU'RE
THE ONE
WHO
KILLED
KOMINE!



AKIMOTO
KAZUNA!



BUT
UNFORTUNATELY
FOR YOU,
EVERYONE HAD A
SOLID ALIBI -
YOU
MISCALCULATED!



YOU WERE
PLANNING TO
FRAME THE
FIRST PERSON
TO FIND
THE BODY



I HAVE PROOF

I-I DON'T KNOW WHY I WOULD HAVE FALLEN FOR THAT...



NO ONE COULD HAVE COMMITTED THE CRIME CARE TO SEE

AND THAT'S HOW THIS COULD BECOME A SITUATION WHERE



IF WE HAND THEM OVER TO THE AUTHORITIES FOR EXAMINATION, THEY'LL BE ABLE TO FIND FINGERPRINTS INSIDE THE GLOVES!

WE'VE FOUND IN A TRENCH COAT NEARBY

THE TRENCH COAT, HAT, AND GLOVES YOU USED



YOU WON'T BE ABLE TO DENY IT ANYMORE!



IF YOUR FINGERPRINTS ARE A MATCH...

I
KILLED
MAOKA!

IT'S
JUST
LIKE
YOU
SAID

I HAVE
NOTHING
MORE TO
SAY

?
SINCE
YOU
ALREADY
KNOW
EVERYTHING

YOU
PASSED THE
INTERVIEW
AND GOT
THE JOB
IN THE END
ANYWAY

BUT...
WHY?

THAT'S
RIGHT

BECAUSE
SHE TRIED
TO SABOTAGE
YOUR
INTERVIEW?

AND SINCE
WE WERE BOTH
AGREEING TO
BECOME NEWS
ANCHORS
THAT'S WHY
I ENDED UP
BECOMING
FRIENDS WITH
HER

BUT HER
FATHER
MANAGED
A BANK AND
HAD BUSINESS
TRANSACTIONS
WITH MY
DAD

EVEN
SINCE WE
WERE KIDS,
I'VE NEVER
REALLY
LIKED
MAOKA

I WAS
VERY
CONFIDENT
IN MYSELF
ABOUT
THIS...

BUT
IF YOU
APPLIED
THERE AS
WELL, THEN
I PROBABLY
HAVE NO
CHANCE!

I
APPLIED
THERE
TOO! MY
INTERVIEW
IS PRETTY
SOON.

THEN
ONE
ONLY

W-WHAT
ARE
YOU
TALKING
ABOUT,
MADDER?

OH!
KAZUMA,
YOU'RE
APPLYING
AT THAT
TV STATION?

AND EVEN THOUGH
KAZUMA WAS MY
COMPETITOR, I HAD
GETTER SPACES AND
ALSO A GREAT
ADVANTAGE SINCE
I WAS WELL-REPPED
IN ENGLISH AND
FRENCH.

BUT THE OTHER
INTERVIEWERS,
SINCE FROM
KAZUMA, WERE NOT
WORTH INTERVIEWING
ABOUT.

THAT TV STATION
ONLY HAD ONE
POSTING FOR A
NEWS ANCHOR
POSITION, SO THE
COMPETITION
WAS VERY FIERCE.

THERE
ARE A
LOT OF
DIFFICULTIES
WITH
RUNNING
THE COMPANY.

THE
MARKET
ISN'T
BEING VERY
GOOD LATELY.

OH, O
YOU LOOK
TERRIBLE!
DON'T
GET ANY
SLEEP
AGAIN?

THAT'S
WHY ONE
DEVELOPED
TO LEAVE THAT
DESPICABLE
PLAN ON
ME!

OH!
KAZUMA...
WELL,
YES.





ARE
YOU
ASLEEP?

DAD?



DAD

...?



YES,
IN ORDER
FOR THE
BANK TO
ISSUE THE
LOAN,
KOWNE-SAN
HAD ONE
CONDITION...

WHAT?
THE BANK
OFFERED TO
ISSUE A LOAN?

BUT WHEN
I WAS
TOLD THE
REASON
BEHIND THAT
I DECIDED
THE FUTURE
OF MY
LIFE...

BECAUSE
THE
COMPANY
HAD
DIFFICULTY
WITH
FINANCING,
IT COULD
NO LONGER
BE
SUSTAINED

MY
OVER-
WORKED
FATHER
HAD
DIED
OF
HEART
FAILURE



"IF YOU
AGREE
TO THIS,
I WILL
GIVE SOME
CONSIDERATION
TO THE
MATTER
OF THE
LOAN"

"TELL YOUR
DAUGHTER
NOT TO GO
TO THE
INTERVIEW
AT THE
TV STATION"



I DO
NOT NEED
YOUR HELP
SAPPHIRE,
SCARLETT-SAM

I UNDER-
STAND



BUT
YOUR
FATHER



IN
EXCHANGE
FOR
THIS
LOAN!

I
CANNOT
SACRIFICE
MY
DAUGHTER'S
DREAM



FOR
MY
SAKE
...?

DAD
...?



HE DIDN'T
WANT YOU TO
GET DISTRACTED
BY IT AND FAIL
THE INTERVIEW...

HE
ALWAYS
TOLD ME
NOT TO
TELL YOU
ABOUT ANY
OF THIS...



THIS
WOMAN
...!

WILL
DO
ANYTHING
I ASK
HIM!

MY
DAD
...



RECORDS
I HEARD
YOU WERE
ADMITTED
TO A TV
STATION?
CONGRATS!

MY DAD IS
HOLDING A
TELEVISION
FOR ME
TODAY AT
THE
HOSPITAL
YOU GUYS
WANTS
COME?

OF
COURSE
I WANT TO
PUT ON
HIS SUIT
AND
GO!



I'M GOING
TO KILL HER
WITH MY
OWN TWO
HANDS!

SHE PUSHED
MY DAD TO
THE POINT OF
NO RETURN,
AND NOW
SHE'S
"COLE-
-BRATING"?

AS I
LOOKED
AT THAT
SHAMELESS
GRIN ON
HER FACE,
I MADE
A
DECISION



THAT
MADOKA
WAS THE
ONE BEHIND
ALL OF
THIS!

AT
THAT
MOMENT,
I WAS
SURE



HOW
COULD
YOU BE
SO
FOOLISH?

YOU



HE WOULDN'T
HAVE WANTED
TO SEE HIS
DAUGHTER BECOME
A CRIMINAL,
RIGHT?

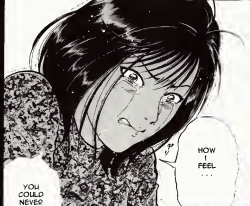
YOUR
FATHER,

HE
SACRIFICED
HIMSELF
TO
PROTECT
HIS
DAUGHTER'S
FUTURE

HOW
COULD
YOU HAVE
DISREGARDED
ALL HIS
EFFORTS
AND
WISHES?

YOU
DON'T
UNDERSTAND
AT ALL

.....





YEAH,
I AGREE

BUT IF IT'S
JUST FOR A JOB
INTERVIEW...
IS IT
NECESSARY
TO BE THIS
COURTEOUS?



AND
ALL THAT
TOWARD
THIS MARRIED
INCIDENT
IN THE
END...

"sigh"

THEY
APPEAR
TO BE
FRIENDS,
BUT
TEND TO
STAY
EACH
OTHER IN
THE BACK



WHAT
ARE YOU
TALKING
ABOUT?

WHEN
YOU HAVE
TROUBLE
FINDING A
JOB, JUST
FIND
YOURSELF A
PERMANENT
REAL
VOUCHER*
AND YOUR
PROBLEM'S
SOLVED!



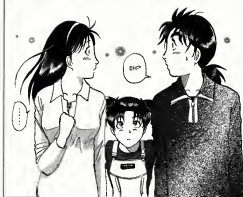
I THINK
I CAN
UNDERSTAND
FROM THAT
PERSPECTIVE

BUT IT
ALSO
REFLECTS
HOW HARD
IT IS FOR
PEOPLE
GRADUATES
TO FIND A
JOB
NOWADAYS,
RIGHT?



HUH?

* TRANSLATOR'S NOTE: AN OJOU MEANS 'VERY VALUED' AND THEN YOU WON'T HAVE TO WORRY ABOUT EARNING YOUR OWN BELLA!





THE KINDAICHI PROJECT

[HTTP://WWW.KINDAICHI.NET/KINDAICHI/](http://www.kindaihi.net/kindaichi/)

THE MIRROR MAZE MURDER INCIDENT

TRANSLATOR: COONUTCHEEZ

EDITING: MIKONI

GRINDED/JAPANESE TRANSLATORS NEEDED

PLEASE E-MAIL KINDAICHIPROJECT@GMAIL.COM

PLEASE SUPPORT THE KINDAICHI FRANCHISE BY PURCHASING OFFICIAL RELEASES!